



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Sito internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Manuale d'istruzione per l'uso Bilance a piattaforma / da pavimento

## KERN EOS\_F

Versione 1.2

11/2011

I



EOS\_F-BA-i-1112



# KERN EOS\_F

Versione 1.2 11/2011

## Manuale d'istruzioni per l'uso Bilance a piattaforma / da pavimento

### Sommario

<b>1</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Dispositivi installati</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Pannello dell'indicatore</b> .....	<b>7</b>
3.1	Descrizione del tastierino .....	8
<b>4</b>	<b>Indicazioni basilari (informazioni generali)</b> .....	<b>9</b>
4.1	Uso conforme alla destinazione .....	9
4.2	Uso non conforme .....	9
4.3	Garanzia .....	9
4.4	Sorveglianza dei mezzi di controllo .....	10
<b>5</b>	<b>Indicazioni basilari per la sicurezza</b> .....	<b>10</b>
5.1	Osservanza delle indicazioni contenute nel manuale d'istruzioni per l'uso .....	10
5.2	Istruzione del personale .....	10
<b>6</b>	<b>Trasporto e stoccaggio</b> .....	<b>10</b>
6.1	Controllo in accettazione .....	10
6.2	Imballaggio / trasporto di resa .....	10
<b>7</b>	<b>Disimballaggio, collocamento e messa in funzione</b> .....	<b>11</b>
7.1	Posto di collocamento, posto di utilizzo .....	11
7.2	Disimballaggio e collocamento .....	11
7.2.1	Contenuto del pacchetto / accessori di serie .....	12
7.2.2	Indicazioni per montaggio inerenti all'applicazione di supporto a parete.....	12
7.3	Presenza di rete .....	13
7.4	Funzionamento con alimentazione a batteria.....	14
7.5	Prima messa in funzione .....	15
<b>8</b>	<b>Calibrazione</b> .....	<b>16</b>

<b>9</b>	<b>Utilizzo .....</b>	<b>17</b>
	Accensione.....	17
	Spegnimento .....	17
	Pesatura .....	18
	Commutazione delle unità di misurazione.....	18
	Taratura.....	19
	Funzione Hold (funzione di pesatura animali).....	21
	Pesatura più/meno .....	22
	Impostazione dei canali.....	23
<b>10</b>	<b>Menu .....</b>	<b>25</b>
<b>11</b>	<b>Manutenzione, conservazione in condizioni di efficienza, smaltimento. 26</b>	
11.1	Pulizia.....	26
11.2	Manutenzione, conservazione in condizioni di efficienza .....	26
11.3	Smaltimento.....	26
<b>12</b>	<b>Messaggi d'errore / soluzione dei problemi dovuti a piccole avarie.....</b>	<b>26</b>

## 1 Dati tecnici

<b>KERN</b>	<b>EOS 150K50XLF</b>	<b>EOS 300K100XLF</b>
Precisione di lettura (d)	50 g	100 g
Campo di pesatura (max.)	150 kg	300 kg
Riproducibilità	50 g	100 g
Linearità	± 100 g	± 200 g
Peso di calibrazione consigliato, non incluso (classe)	100 kg (M2)	200 kg (M2)
Tempo di crescita segnale (tipico)	2,5 sec.	
Tempo di riscaldamento	10 min.	
Tensione d'ingresso	220 V – 240 V AC 50 Hz	
Tensione secondaria di alimentatore	9 V, 100 mA	
Batteria (opzionale)	6 x 1,5 V AA (= 9 V)	
Durata della batteria	Display: 70 h Piattaforma: 110 h	
Auto-Off	3 min	
Unità di misurazione	kg, lb	
Temperatura ambiente	+10°C...+35°C	
Umidità dell'aria	al mass. l'80% (senza formazione di condensa)	
Dimensioni del display (L x P x A) mm	210 x 110 x 45	
Collegamento radio con piatto di bilancia	portata: mass. 10 m nei posti senza costruzioni	
Superficie di pesatura mm	900 x 550	900 x 550
Peso totale kg (netto)	18.8	18.8

## 2 Dispositivi installati

- Piatto di bilancia in acciaio inox
- Stuoia antisdrucciolo in gomma



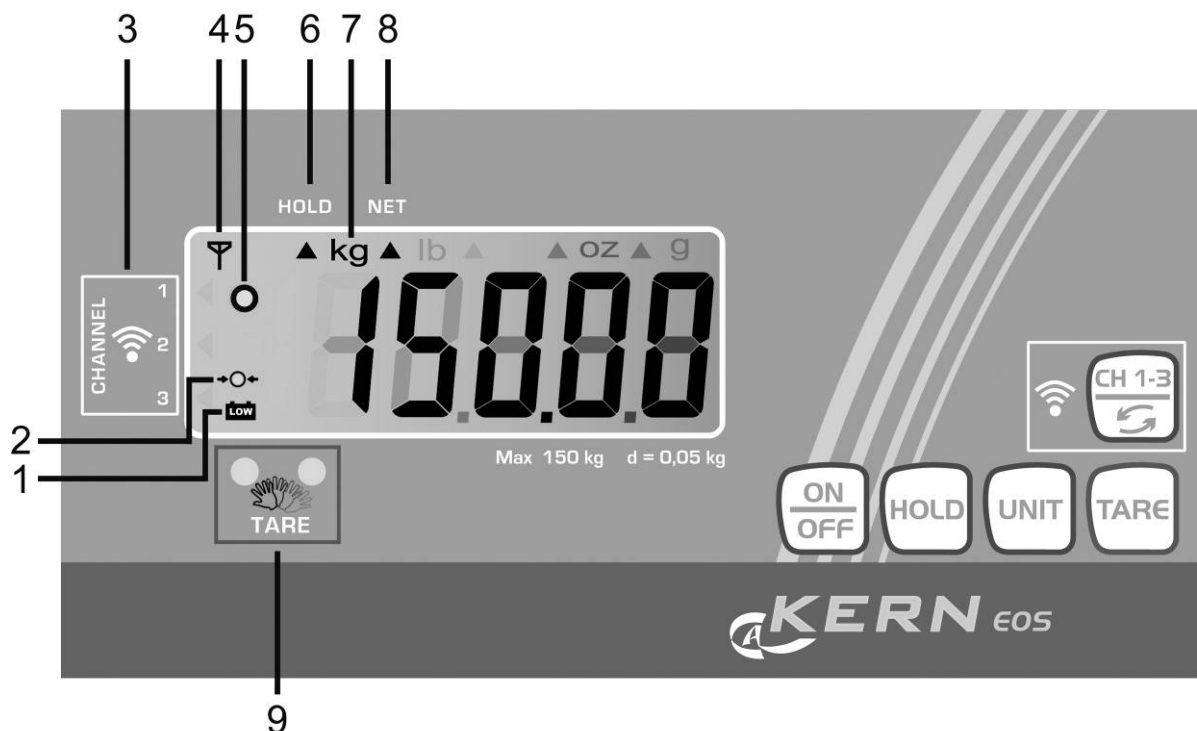
- Display con supporto per fissaggio a parete:



- Trasporto comodo con 2 rulli e 1 manico




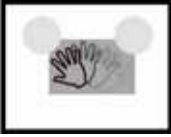




### 3 Pannello dell'indicatore



Nr	Descrizione
1	Indica che la carica della batteria sta per esaurirsi.
2	Indicatore dello zero di bilancia: Se il piatto della bilancia è alleggerito e ciò nonostante essa non visualizza precisamente lo zero, bisogna ricorrere alla funzione di taratura (vedi il cap. 9). Dopo un breve momento d'attesa la bilancia verrà riazzerata.
3	Indicatore di uno dei tre canali possibili
4	Indicatore di modalità di ricezione
5	Indicatore di stabilizzazione: Se sul display è visualizzato l'indicatore [o], la bilancia si trova in condizioni di stabilità; in condizioni d'instabilità l'indicatore [o] scompare.
6	Funzione Hold / funzione di pesatura animali attiva (vedi il cap. 9)
7	Unità di misurazione [ <b>kg</b> ⇄ <b>lb</b> ], (vedi il cap. 9) "Commutazione delle unità di misurazione"
8	Valore di tara memorizzato (vedi il cap. 9 "Taratura")
9	Campo di taratura senza tocco

### 3.1 Descrizione del tastierino

Tasto	Funzione
	Accensione / spegnimento bilancia
	Funzione Hold / funzione pesatura animali
 + 	Taratura della bilancia attraverso: <ul style="list-style-type: none"><li>• il tasto TARE oppure</li><li>• campo di taratura senza tocco</li></ul>
	Commutazione delle unità di misurazione
	Selezione canale

## **4 Indicazioni basilari (informazioni generali)**

### **4.1 Uso conforme alla destinazione**

La bilancia che avete acquistato serve a determinare il peso (valore di pesatura) del materiale pesato. Deve considerarsi “bilancia non autonoma”, vale a dire che gli oggetti da pesare si collocano con cautela a mano al centro del piatto della bilancia. Il valore di pesata può essere letto dopo che l’indicazione del peso rilevato dalla bilancia si è stabilizzato.

### **4.2 Uso non conforme**

Non utilizzare la bilancia per le pesate dinamiche. Se la quantità del materiale pesato verrà leggermente diminuita o aumentata, allora il meccanismo di “compensazione-stabilizzazione” incorporato nella bilancia può causare la visualizzazione dei risultati di pesatura errati! (Esempio: fuoriuscita lenta di liquido dal recipiente messo sulla bilancia).

Non sottoporre il piatto della bilancia all’azione di carichi prolungati. Ciò potrebbe causare danneggiamento del meccanismo di misurazione.

Evitare assolutamente urti, nonché sovraccarichi del piatto di bilancia sopra i carichi massimi indicati (max.), togliendo il carico di tara già presente; ciò potrebbe causare danneggiamento della bilancia.

Non usare mai la bilancia in locali minacciati da esplosione. L’esecuzione di serie non è esecuzione antideflagrante.

Non è permesso apportare modifiche alla struttura della bilancia il che potrebbe causare risultati errati di pesatura, trasgressione delle condizioni tecniche di sicurezza, nonché distruzione della bilancia.

La bilancia può essere utilizzata esclusivamente in conformità alle indicazioni riportate. Per altri impieghi / campi di applicazione è richiesto il consenso scritto della ditta KERN.

### **4.3 Garanzia**

La garanzia decade nel caso:

- non siano osservate le nostre indicazioni contenute nel manuale d’istruzioni per l’uso;
- la bilancia sia usata in maniera non conforme alle applicazioni descritte;
- lo strumento venga manomesso o aperto;
- lo strumento subisca danneggiamenti meccanici o quelli causati dall’azione di utilities, liquidi, usura naturale;
- la bilancia sia collocata in modo non corretto o impianto elettrico non sia idoneo;
- il meccanismo di misurazione sia stato sovraccaricato.

#### **4.4 Sorveglianza dei mezzi di controllo**

Nel quadro del sistema di garanzia della qualità è necessario controllare a intervalli regolari le caratteristiche tecniche di misurazione della bilancia e del peso campione eventualmente disponibile. A tal fine l'utente responsabile dovrà definire un intervallo di tempo adeguato, nonché il genere e la portata di tale controllo. Le informazioni riguardanti la vigilanza degli strumenti di controllo quali sono le bilance, nonché l'indicazione di pesi campione indispensabili, sono disponibili sul sito internet della ditta KERN ([www.kernsohn.com](http://www.kernsohn.com)). I pesi campione, nonché le bilance si possono far calibrare in breve tempo e a buon mercato presso il laboratorio di calibrazione della ditta KERN accreditato da DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (ripristino alle norme vigenti in singoli stati di uso).

### **5 Indicazioni basilari per la sicurezza**

#### **5.1 Osservanza delle indicazioni contenute nel manuale d'istruzioni per l'uso**

Prima di collocamento e messa in funzione della bilancia, è indispensabile leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni per l'uso, anche nel caso abbiate già esperienza nel maneggio delle bilance della ditta KERN.

#### **5.2 Istruzione del personale**

L'uso e manutenzione dello strumento possono essere eseguiti solo dal personale convenientemente istruito.

### **6 Trasporto e stoccaggio**

#### **6.1 Controllo in accettazione**

Subito dopo aver ricevuto il pacco, bisogna controllare se non presenti eventuali danneggiamenti visibili. Lo stesso vale per lo strumento stesso, dopo che è stato sballato.

#### **6.2 Imballaggio / trasporto di resa**



- ⇒ Tutte le parti dell'imballaggio originale si devono conservare per il caso d'eventuale trasporto di resa.
- ⇒ Per il trasporto di resa si deve usare esclusivamente l'imballaggio originale.
- ⇒ Prima della spedizione, si devono scollegare tutti i cavi connessi e parti allentate / mobili.
- ⇒ È necessario rimontare le protezioni per trasporto, se presenti.
- ⇒ Tutte le parti quali, per esempio, gabbia antivento in vetro, piatto della bilancia, alimentatore, ecc. si devono proteggere dallo scivolamento e danneggiamento.

## 7 Disimballaggio, collocamento e messa in funzione

### 7.1 Posto di collocamento, posto di utilizzo

Le bilance sono state costruite in maniera da fornire nelle condizioni d'uso normali risultati di pesatura affidabili.

La scelta di corretto collocamento della bilancia ne assicura funzionamento preciso e veloce.

**Pertanto scegliendo il posto di collocamento si devono rispettare le seguenti regole:**

- collocare la bilancia su una superficie stabile e piatta;
- prestare attenzione a che fra il display e la piattaforma della bilancia non ci siano costruzioni, altrimenti possono verificarsi disturbi della trasmissione radio;
- evitare l'esposizione a temperature estreme, nonché oscillazioni di temperatura che si verificano, quando, per esempio, la bilancia è collocata presso radiatori oppure in locali esposti all'azione diretta dei raggi solari;
- proteggere la bilancia dall'azione diretta delle correnti d'aria, dovute all'apertura di finestre e porte;
- evitarne urti durante la pesatura;
- proteggere la bilancia dall'alta umidità dell'aria, vapori e polvere;
- non esporre la bilancia all'azione prolungata di umidità intensa; rugiada indesiderata (condensazione dell'umidità presente nell'aria d'ambiente) può formarsi sullo strumento, quando esso è freddo e viene collocato in un locale a temperatura notevolmente più alta; in tal caso è necessario scollegarlo dalla rete di alimentazione e sottoporre ad acclimatazione di circa due ore alla temperatura d'ambiente.
- evitare cariche statiche provenienti dal materiale pesato, contenitore della bilancia e gabbia antivento.

Nel caso di presenza dei campi elettromagnetici, cariche statiche, come anche alimentazione elettrica non stabile, sono possibili grandi deviazioni delle indicazioni (risultati errati di pesatura). In tal caso è necessario cambiare localizzazione della bilancia.

### 7.2 Disimballaggio e collocamento

Aprire l'imballaggio, tirare fuori lo strumento ed i suoi accessori. Verificare se tutti i pezzi facenti parte della fornitura siano forniti e non guasti.

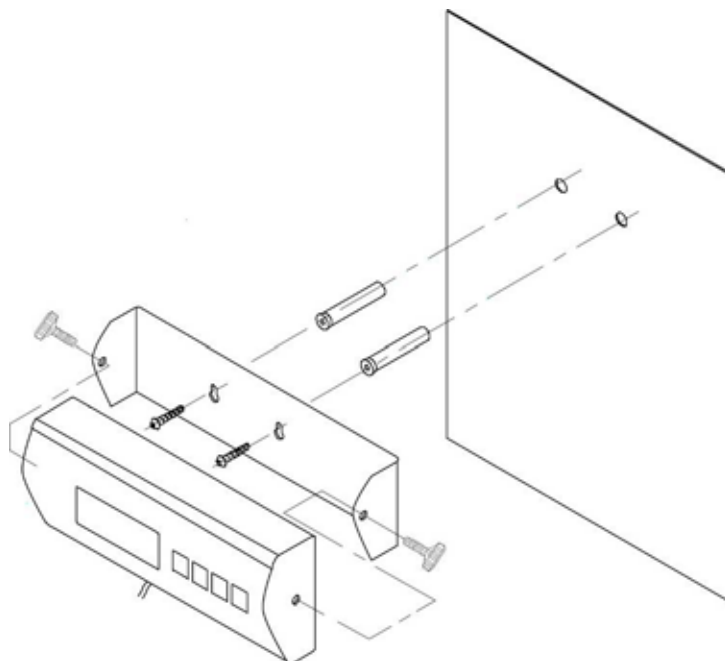
Collocare la bilancia in modo che il suo piatto sia messo in piano.

Il display va collocato in maniera che sia facilmente accessibile e i dati visualizzati si leggano senza difficoltà.

### 7.2.1 Contenuto del pacchetto / accessori di serie

- Piattaforma e display
- 4 piedini
- 2 alimentatori
- Supporto per fissaggio a parete (con viti di fissaggio)
- Manuale d'istruzioni per l'uso

### 7.2.2 Indicazioni per montaggio inerenti all'applicazione di supporto a parete



### 7.3 Presa di rete

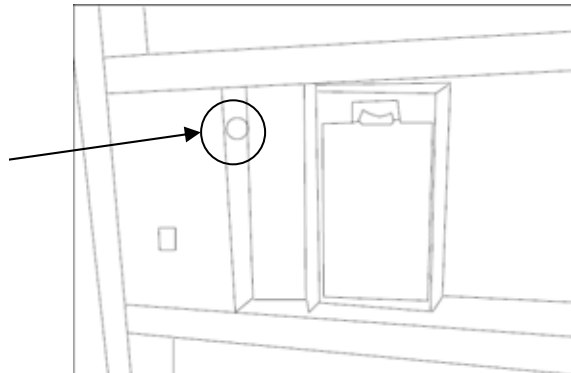
In basso del display o della piattaforma è installata una presa di rete..

La bilancia è alimentata dalla rete elettrica mediante un alimentatore di rete esterno (In dotazione della bilancia ce ne sono 2). La tensione di alimentazione segnata sull'alimentatore deve concordare con tensione della rete locale.

Si devono utilizzare esclusivamente gli alimentatori di rete originali della ditta KERN. Per l'uso di altri prodotti è richiesto il consenso della Kern.

Fig. Presa di rete della piattaforma:

Presse di alimentatore di rete



#### 7.4 Funzionamento con alimentazione a batteria

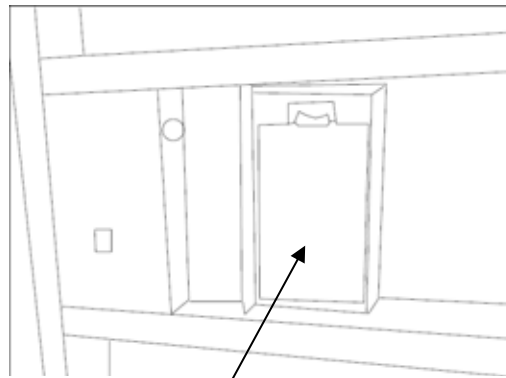
Rimuovere il coperchio del vano batteria situato dietro il display e collegare le 6 batterie da 1,5 V, quindi rimettere il coperchio delle batterie.

Per risparmiare le batterie la bilancia si spegne automaticamente 3 minuti dopo la fine della pesatura. Altri tempi di ritardo dello spegnimento sono impostabili nel menu (funzione "A.OFF"), (vedi il cap. 10).

Se le batterie sono scariche è visualizzato il simbolo di batteria (vedi il cap. 3). Spegnere la bilancia e immediatamente sostituire le batterie.

In previsione di una sosta di lavoro più lunga, togliere le batterie e conservarle separatamente; l'elettrolito fuoriuscente dalla batteria potrebbe causare danno alla bilancia.

Fig. Vano batteria di piattaforma:



Vano batteria di piattaforma

## **7.5 Prima messa in funzione**

Per ottenere risultati precisi di pesatura con bilance elettroniche occorre assicurare che esse raggiungano conveniente temperatura di funzionamento (vedi il cap. 1 “Tempo di riscaldamento”). Durante il riscaldamento la bilancia dev’essere alimentata elettricamente (da presa di rete, accumulatore o batteria).

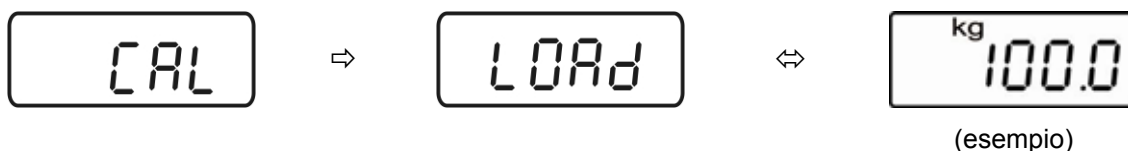
La precisione della bilancia dipende dall’accelerazione terrestre locale.

Rispettare assolutamente le indicazioni contenute nel successivo capitolo “Calibrazione”.

## 8 Calibrazione

Siccome il valore dell'accelerazione terrestre non è uguale in ogni posto della Terra, ogni bilancia dev'essere adattata – conforme al principio di pesatura risultante dalle basi di fisica – all'accelerazione terrestre caratteristica del posto in cui è collocata (solo nel caso non sia stata previamente calibrata dal produttore nel posto di collocamento). Tale processo di calibrazione va eseguito alla prima messa in funzione della bilancia, dopo ogni cambio del suo collocamento, nonché in caso di sbalzi della temperatura d'ambiente. Inoltre, per assicurarsi valori di pesatura precisi, si consiglia di eseguire ciclicamente la calibrazione della bilancia anche in modalità di pesatura. Provvedere a che le condizioni d'ambiente siano stabili. Assicurare il tempo di riscaldamento richiesto (vedi il cap. 1) perché la bilancia raggiunga la stabilizzazione.

- ⇒ In modalità di pesatura premere e tenere premuto il tasto **UNIT**, finché sul display comparirà il messaggio “**CAL**”, quindi il valore del peso di calibrazione richiesto. Alternativamente è visualizzato il messaggio “**LOAd**”.



- ⇒ Mettere con precauzione il peso di calibrazione richiesto (vedi la tabella 1 “Dati tecnici”) al centro del piatto di bilancia. Premere il tasto **TARE**, la calibrazione è iniziata.



- ⇒ Aspettare che sia visualizzato l'indice di stabilizzazione come segnale del termine di calibrazione. Dopo la calibrazione riuscita la bilancia sarà automaticamente rimessa in modalità di pesatura e sul display comparirà il valore del peso di calibrazione.



- ⇒ Togliere il peso di calibrazione.



**i** Nel caso di errore di calibrazione o di peso di calibrazione errato, sul display sarà visualizzato il messaggio d'errore. Togliere il peso di calibrazione e ripetere la procedura di calibrazione.

Il peso di calibrazione va conservato presso la bilancia. Nel caso in cui si dia particolare riguardo alla qualità, è consigliabile verifica quotidiana di precisione della bilancia.

## 9 Utilizzo


### Accensione



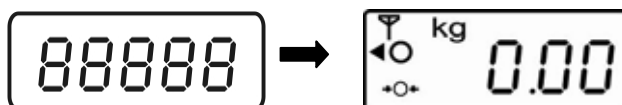
Occorre prestare attenzione a che il canale della bilancia impostato corrisponda a quello del display (vedi il cap. “Impostazione canali”).

Inoltre la distanza fra la piattaforma e il display non deve superare 10 m.

- ⇒ Mettere l'interruttore a leva presente a fianco della piattaforma nella posizione “1”.
- ⇒ Premere il tasto **ON/OFF** sul display. Viene eseguita l'autodiagnosi della bilancia. La bilancia è pronta alla pesatura subito dopo la visualizzazione dell'indicazione di peso.

Lampeggia a intermittenza il simbolo di ricezione dati . Il triangolo ◀ indica il canale selezionato.

Se il simbolo di ricezione dati non è visibile, cambiare canale e selezionare quello corretto premendo il tasto **CH1-3**.

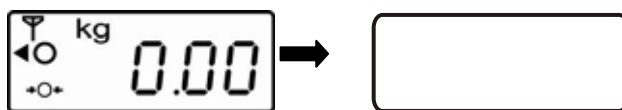


Se la bilancia non visualizza precisamente il valore di zero, nonostante il suo piasto sia alleggerito, premere il tasto **TARE**. Dopo un breve momento d'attesa la bilancia verrà azzerata di nuovo.

### Spegnimento



- ⇒ Premere il tasto **ON/OFF**, il display si spegnerà.



- ⇒ Mettere l'interruttore a leva presente a fianco della piattaforma nella posizione “0”.

## Pesatura

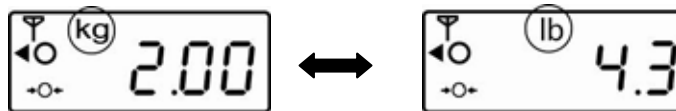
- ⇒ Accendere la bilancia premendo il tasto **ON/OFF**.
- ⇒ Mettere sul piatto il materiale da pesare.
- ⇒ Aspettare la visualizzazione dell'indice di stabilizzazione.
- ⇒ Leggere il risultato di pesatura.



## Commutazione delle unità di misurazione



- ⇒ La pressione del tasto **UNIT** consente di visualizzare il risultato di pesatura in unità di misurazione diversa [**kg** ⇄ **lb**].



Conversione delle unità di misurazione **1 kg = 2,20462 lb**

**i** Le unità di misurazione devono essere impostate nel menu su "ON" (vedi il cap. 10).

## Taratura

a)

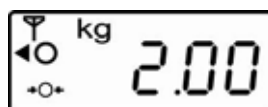


oppure

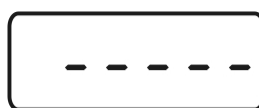
b)



⇒ Mettere sulla bilancia il suo recipiente vuoto, verrà visualizzato il peso del recipiente.



⇒ Premere il tasto **TARE** oppure spostare la mano sopra il campo di taratura senza tocco; sarà visualizzata l'indicazione di zero. Sotto la dicitura [NET] è visualizzato l'indice [▲]. Il peso di tara rimane memorizzato, finché non sarà cancellato.



⇒ Pesare il materiale da pesare, sarà visualizzato il peso netto.



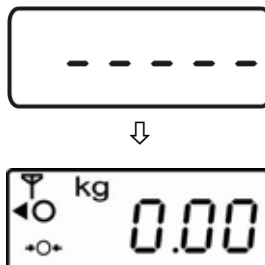
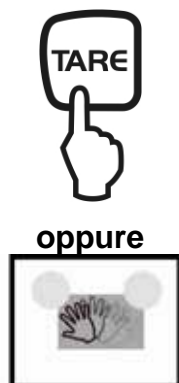
La procedura di taratura può essere ripetuta senza limite, per esempio pesando alcuni componenti di una miscela (pesatura aggiuntiva). Il limite è raggiunto nel momento dell'esaurimento dell'intera portata di pesatura.

Dopo che il recipiente della bilancia ne sarà tolto, il suo peso è visualizzato come indicazione con segno negativo.

Il peso di tara rimane memorizzato, finché non sarà cancellato.

## Cancellazione di tara

⇒ Alleggerire la bilancia e premere il tasto **TARE** oppure spostare la mano sopra il campo di taratura senza tocco; sarà visualizzata l'indicazione di zero.



**i** La funzione di taratura senza tocco può essere inserita o disinserita attraverso il menu (vedi il cap. 10): impostazione “ON” oppure “OFF” del parametro “t\_lr”.

## Funzione Hold (funzione di pesatura animali)



La bilancia possiede la funzione di pesatura animali integrata (determinazione di valore medio). Questa funzione permette di pesare con precisione piccoli animali o animali domestici (carico minimo 1% del valore massimo), anche se non stanno tranquillamente sul piatto della bilancia.

- ⇒ Mettere il materiale da pesare sulla bilancia e premere il tasto **HOLD**. Sul display comincia a lampeggiare a intermittenza il triangolo [▲]. La bilancia riceve intanto alcuni valori di misurazione e successivamente ne viene visualizzato valore medio.



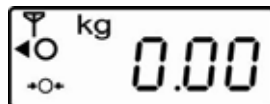
- ⇒ Tale valore rimane sul display, finché il tasto **HOLD** non sia premuto di nuovo. Il simbolo [▲] sotto la dicitura [HOLD] si spegne e la bilancia viene rimessa in modalità di pesatura normale.
- ⇒ Una nuova pressione del tasto **HOLD** permette di ripetere questa funzione senza limite di frequenza.

**i** Determinazione del valore medio non è possibile, se gli animali pesati si muovono troppo (oscillazioni dell'indicazione notevoli).

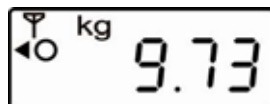
## Pesatura più/meno



⇒ Serve, per esempio, a verificare il peso di pezzi, controllo in corso di produzione, ecc. Accendere la bilancia premendo il tasto **[ON/OFF]** e aspettare la visualizzazione dello zero sul display.



⇒ Mettere sul piatto della bilancia il peso impostato.



(esempio)

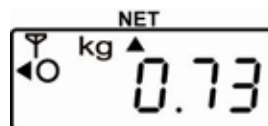
⇒ Tarare la bilancia al valore di zero premendo il tasto **TARE** oppure il **campo toccabile di TARE**.



⇒ Togliere il peso impostato.



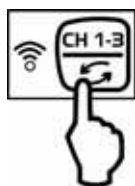
⇒ Mettere di turno sul piatto della bilancia oggetti da controllare, ogni deviazione dal peso impostato sarà visualizzata con segno di valore corrispondente “+” e “-” (p.es. +0,73 g).



Nello stesso modo è possibile produrre anche le confezioni dal peso identico in riferimento al peso impostato.

⇒ Ritorno in modalità di pesatura avviene premendo il tasto **TARE** oppure il **campo toccabile TARE**.

## Impostazione dei canali



(Display)

+




(Piattaforma)


È possibile selezionare vari canali della bilancia, il che è indispensabile prima di tutto quando alcune piattaforme si usano contemporaneamente. In tal caso possono verificarsi disturbi, se vari canali non sono impostati. È possibile selezionare fra i tre canali.

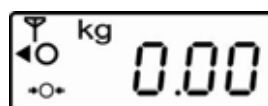
### Impostazione dei canali sul display:

Mettere l'interruttore a leva presente a fianco della piattaforma nella posizione "1".

Accendere il display premendo il tasto **ON/OFF** e aspettare che il display visualizzi l'indicazione di zero. Il segnale di ricezione dati lampeggia a intermittenza .

Il triangolo ◀ indica il canale selezionato.

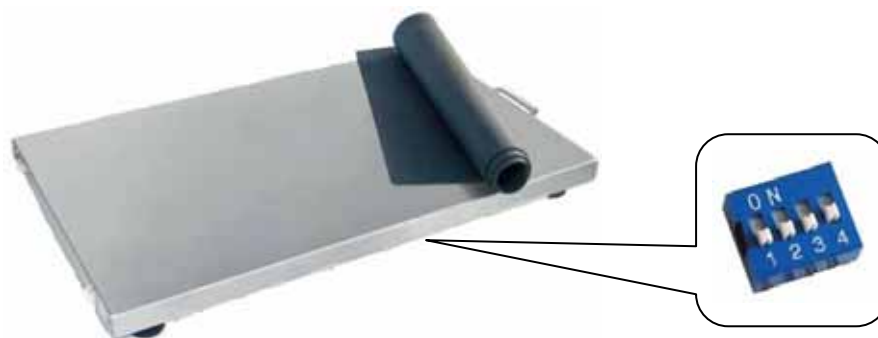
Se il simbolo di ricezione dati  non è visibile, selezionare il canale corretto premendo il tasto **CH1-3**.



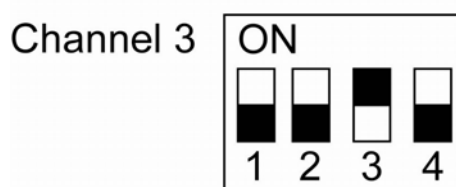
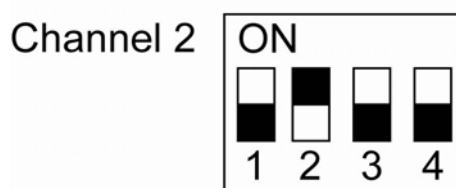
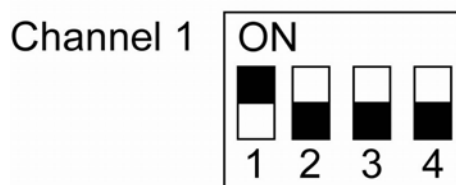
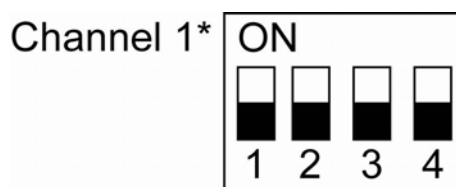
### Impostazione dei canali sulla piattaforma:

Spegnere la piattaforma (impostare l'interruttore a leva presente a fianco della piattaforma nella posizione "0")

Impostare i microinterruttori presenti sul fondo della piattaforma. (Contatto 4 non è utilizzato).

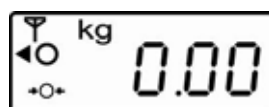


Per impostare il canale desiderato mettere i relativi interruttori nella posizione "ON". Lasciare dall'altra parte gli altri contatti.



\* Impostazione di fabbrica canale 1

Successivamente accendere la piattaforma. La nuova impostazione è stata ricevuta. L'indicazione del display cambia: esso visualizza ora lo zero segnalando così che è pronto a funzionare.

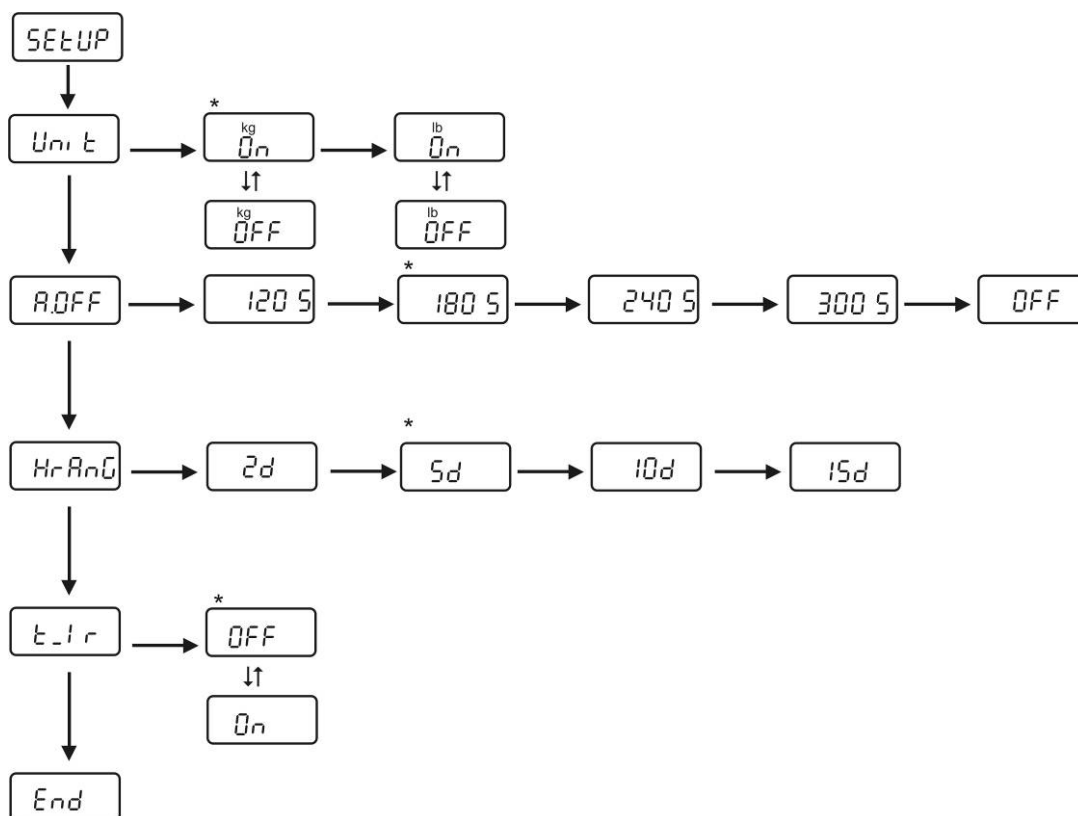
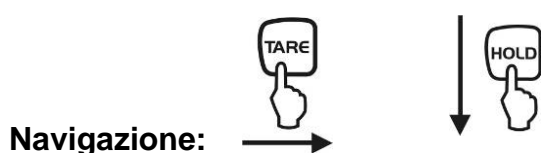


Se il display non visualizza precisamente il valore di zero, nonostante la piattaforma della bilancia sia alleggerita, premere il tasto **TARE**. Dopo una breve attesa la bilancia sarà azzerata di nuovo.

## 10 Menu

Le modifiche si possono fare solo per la funzione *Unit* (unità di misurazione) e *A.OFF* (funzione di spegnimento automatico).

- ⇒ In modalità di pesatura tenere premuto per circa 3 secondi il tasto **TARE**, finché il display visualizzerà il messaggio “**SETUP**”, quindi “**UNIT**”.
- ⇒ Premere il tasto **HOLD**, finché il display visualizzerà la funzione desiderata.
- ⇒ Confermare la funzione selezionata premendo il tasto **TARE**. Sarà visualizzata l'impostazione attuale. Premendo il tasto **HOLD** ↓ o **TARE** → selezionare il parametro richiesto. Premendo il tasto **HOLD** si ritorna al menu.
- ⇒ Per uscire dal menu e salvare le impostazioni premere il tasto **HOLD**, finché il display visualizzerà il messaggio “**END**”, quindi confermare le impostazioni premendo il tasto **TARE**. La bilancia sarà rimessa automaticamente in modalità di pesatura.



**i** Le impostazioni di stabilimento sono contrassegnate con asterisco (\*).

## 11 Manutenzione, conservazione in condizioni di efficienza, smaltimento

### 11.1 Pulizia

Prima di cominciare la pulizia dello strumento, scollegarlo dalla sorgente di alimentazione.

Non si deve usare alcun mezzo di pulizia aggressivo (solvente, ecc.); pulire lo strumento esclusivamente con un panno imbevuto di lisciva dolce di sapone. Durante la pulizia occorre badare a non far penetrare il liquido dentro lo strumento e al termine della pulizia essiccarlo con uno strofinaccio morbido.

Pezzi sciolti dei campioni / polvere si possono rimuovere con cautela usando un pennello o un piccolo aspirapolvere.

**Materiale pesato sparso va rimosso immediatamente.**

### 11.2 Manutenzione, conservazione in condizioni di efficienza

Il servizio e la manutenzione dello strumento possono essere affidati soltanto al personale istruito e autorizzato dalla ditta KERN.

Prima di aprire lo strumento, bisogna scollegarlo dalla rete di alimentazione.

### 11.3 Smaltimento

Lo smaltimento dell'imballaggio e dello strumento dev'essere eseguito conformemente alla legge nazionale o regionale vigente nel luogo di utilizzo dello strumento.

## 12 Messaggi d'errore / soluzione dei problemi dovuti a piccole avarie

Messaggio d'errore	Funzione
<b>LO</b>	Batteria display scarica
<b>LO d</b>	Batteria piattaforma scarica
<b>ErrE</b>	Errore della memoria EEPROM del display
<b>ErrEd</b>	Errore memoria EEPROM di piattaforma
<b>Err</b>	Sovraccarico
<b>ErrL</b>	Superato il valore inferiore del peso minimo

Nel caso di disturbi del corso del programma, è necessario spegnere per un momento la bilancia e scollegarla dalla rete, quindi la pesatura va ricominciata da capo.

Soluzione dei problemi:

**Disturbo:**

**Causa possibile:**

Indice di peso non è acceso.

- Bilancia non è accesa.
- Collegamento con la rete interrotto (cavo di alimentazione non collegato / danneggiato).
- Caduta di tensione di rete.

Indicazione di peso cambia in continuo.

- Corrente dell'aria/movimento dell'aria.
- Vibrazioni del tavolo/piano d'appoggio.
- Piatto della bilancia tocca corpi estranei.
- Campi elettromagnetici/cariche statiche (collocare la bilancia in altro posto/spegnere il dispositivo che origina i disturbi, se possibile)

Risultato di pesata è in modo evidente errato.

- Indice della bilancia non è azzerato.
- Calibrazione non corretta.
- Bilancia non è messa bene in piano.
- Si verificano forti oscillazioni di temperatura.
- Campi elettromagnetici/cariche statiche (collocare la bilancia in altro posto/spegnere il dispositivo che origina i disturbi, se possibile)

In caso di altri messaggi di errore, spegnere e riaccendere la bilancia. Se il messaggio di errore persiste, informarne il produttore.